

Distr.
GENERALA/43/268
S/19715
31 March 1988
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن
APR 4 1988
INTERNATIONAL ORGANIZATION



مجلس الأمن
السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والأربعون
البندان ٤٠ و ٦٣ من القائمة الأولية*
الحالة في الشرق الأوسط
الأسلحة الكيميائية والبكتريولوجية
(البيولوجية)

رسالة مؤرخة في ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٨ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لليابان
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص بيان أصدره في ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٨ المتكلم باسم
وزارة خارجية اليابان بشأن ما جرى مؤخراً من استعمال للأسلحة الكيميائية في النزاع
بين إيران والعراق (انظر المرفق) .

وسأكون ممتناً لو تفضلتم باتخاذ اللازم نحو تعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية
رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البندين ٤٠ و ٦٣ من القائمة الأولية ، ومن
وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) هيديو كاغامي
السفير فوق العادة والمفوض
الممثل الدائم لليابان
لدى الأمم المتحدة

المرفق

البيان الصادر في ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٨ عن المتكلم
باسم وزارة خارجية اليابان

- ١ - هناك سبب قوي يدعو إلى الاشتباه في أن الأسلحة الكيميائية قد استعملت مؤخرا في النزاع بين إيران والعراق . وترى حكومة اليابان أن مثل هذا الاستعمال للأسلحة الكيميائية يشكل انتهاكا لبروتوكول جنيف لعام ١٩٢٥ ويعد أمرا يدعو إلى الاستياء البالغ . وقد أكدت أفرقة التحقيق التابعة للأمم المتحدة في آذار/مارس ١٩٨٤ وآذار/مارس ١٩٨٦ ، وآيار/مايو ١٩٨٧ أن الأسلحة الكيميائية قد استعملت في النزاع بين إيران والعراق . وفي ضوء هذه التقارير ، فإن حكومة اليابان حثت بقوة على عدم استعمال هذه الأسلحة مطلقا .
- ٢ - وحكومة اليابان يراودها وطيد الأمل في أن تقوم إيران والعراق باتخاذ مواقف بناءة في مشاوراتهما مع الأمين العام للأمم المتحدة في إطار ما يبذله من جهود لتأمين تنفيذ قرار مجلس الأمن ٥٩٨ (١٩٨٧) بغرض تحقيق تسوية مبكرة وشاملة للنزاع بين إيران والعراق من أجل إنهاء هذه الحالة المحزنة في أسرع وقت ممكن .
- ٣ - وحيث أن حكومة جمهورية إيران الإسلامية قد طلبت مؤخرا من جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن تتعاون معها في توفير العلاج الطبي والإغاثة لضحايا الأسلحة الكيميائية ، فإن حكومة اليابان تقوم حاليا ، من وجهة نظر إنسانية ، بدراسة نسوا التعاون التي يمكنها أن تقدمه .
